

# The 2018 CQ World-Wide DX Contest

SSB: 27-28 жовтня      CW: 24-25 листопада

Початок: 0000 UTC суботи      Кінець: 2359 UTC неділі

- I. **МЕТА ЗМАГАННЯ:** Для радіоаматорів всього світу провести якомога більшу кількість зв'язків з іншими радіоаматорами, які знаходяться в максимальній кількості зон CQ та країн.
  
- II. **ДІАПАЗОНИ:** Тільки шість діапазонів: 1.8, 3.5, 7, 14, 21, 28 МГц. Наполегливо рекомендується додержання встановлених планів частот.
  
- III. **КОНТРОЛЬНІ НОМЕРИ:** SSB: оцінка сигналу за шкалою RS плюс номер зони CQ, в якій знаходиться станція (наприклад 59 16). CW: оцінка сигналу за шкалою RST плюс номер зони CQ (наприклад 599 16).

## IV. НАРАХУВАННЯ ОЧОК:

A. **Результат:** Остаточний результат – це сума очок за QSO, помножена на суму множників за зони та території. Наприклад: 1000 очок за QSO \* (30 зон + 70 територій) = 100 000 (остаточний результат).

B. **Очки за QSO :** З кожною станцією дозволяється провести по одному QSO на кожному діапазоні. Кількість очок за QSO залежить від місця розташування станції, з якою встановлено зв'язок.

1. За зв'язки зі станціями, які знаходяться на різних континентах, нараховується по 3 (три) очка.
2. За зв'язки зі станціями, які знаходяться на тому ж самому континенті, але в різних країнах, нараховується по 1 (одному) очку. *Виняток:* за зв'язки між станціями, які знаходяться в різних країнах, але в межах континенту Північна Америка, нараховується по 2 (два) очка.
3. Зв'язки між станціями, які знаходяться в одній і тій самій країні, дають 0 (нуль) очок, але зараховуються для заліку множників за зони або території.

### **С. Множник:** Використовуються два типи множників

1. Зони: 1 (один) множник за кожну окрему зону CQ на кожному діапазоні.  
Правила CQ Worked All Zones (диплом « Працював з усіма зонами CQ) є стандартними.
2. Країни: 1 (один) множник за кожну окрему територію на кожному діапазоні.  
Список територій DXCC, список множників Worked All Europe (WAE) плюс IG9/IN9, а також межі континентів являються стандартними для визначення меж країн-множників. Станції, які працюють з морських суден, дають множник тільки за зону.

## **V. КАТЕГОРІЇ УЧАСНИКІВ:**

**А. Категорії «Один Оператор (Single Operator):** Одна людина (оператор) виконує всі функції з проведення радіозв'язків та внесення їх в апаратний журнал. Відсутні обмеження у часі роботи та зміні діапазонів. Тільки один сигнал на передачу дозволяється у будь-який момент часу.

**1. Один Оператор (Single Operator):** Використання будь-якого виду допомоги в пошуку можливих QSO забороняється (див. розділ VIII.2)

**а. Висока потужність (Всі діапазони або Один діапазон)/High Power (All Band або Single Band):** Загальна передавана потужність не повинна перевищувати **1500 Вт**.

**б. Низька потужність (Всі діапазони або Один діапазон)/Low Power (All Band або Single Band):** Загальна передавана потужність не повинна перевищувати **100 Вт**.

**с. QRP (Всі діапазони або Один діапазон)/ QRP (All Band або Single Band):** Загальна передавана потужність не повинна перевищувати **5 Вт**.

**2. Один оператор з допомогою (Single Operator Assisted):** Учасники цієї підгрупи можуть використовувати допомогу в пошуку можливих QSO (див. розділ VIII.2)

**а. Висока потужність з допомогою (Всі діапазони або Один діапазон)/High Power Assisted (All Band або Single Band):** Загальна вихідна потужність не повинна перевищувати **1500 Вт**.

**б. Низька потужність з допомогою (Всі діапазони або Один діапазон)/Low Power Assisted (All Band або Single Band):** Загальна вихідна потужність не повинна перевищувати **100 Вт**.

**с. QRP з допомогою (Всі діапазони або Один діапазон)/QRP Assisted (All Band або Single Band):** Загальна вихідна потужність не повинна перевищувати **5 Вт**.

**В. Категорії «Один оператор - Додаткова категорія» (Single Operator Overlay):** Кожен учасник підгрупи «Один Оператор», що підпадає під відповідні критерії, може також взяти участь в одній з категорій, що наведені нижче, додавши рядок з відповідною ДОДАТКОВОЮ КАТЕГОРІЄЮ (CATEGORY-OVERLAY) до заголовка звіту в форматі Cabrillo. Учасники ДОДАТКОВОЇ КАТЕГОРІЇ будуть показані в результатах окремо, з підбиттям підсумків у підгрупі «Всі діапазони» та згруповані за високою (1500 Вт) та низькою (100 Вт) потужністю (включаючи QRP)

**1. Класичний оператор (Classic Operator, CLASSIC):** Учасник повинен використовувати тільки один трансивер, не може використовувати допомогу в пошуку можливих QSO і може працювати до 24 годин з усіх 48 годин тривалості змагань – **тривалість перерв повинна становити не менш ніж 60 хвилин, під час яких у звіті не мають з'являтися записи про проведення зв'язків.** Якщо у звіті виявиться більше, ніж 24 години роботи, в залік за дану ДОДАТКОВУ КАТЕГОРІЮ будуть зараховані тільки зв'язки, що були проведені впродовж перших 24 годин роботи. Єдиний трансивер учасника не має бути здатний приймати під час передачі. Учасники підгрупи «Один оператор з допомогою» (Single Operator Assisted) не можуть брати участь у цій підгрупі.

**2. Новачок (Rookie, ROOKIE):** Оператор, який отримав першу радіоаматорську ліцензію менш ніж за 3 (три) роки до дати змагань. Вкажіть дату першої ліцензії в полі SOAPBOX звіту за змагання. Переможці попередніх років в категорії ROOKIE не мають права на повторне отримання нагороди в вигляді плакетки.

**С. Категорії з багатьма операторами (робота тільки на всіх діапазонах), Multi-Operator Categories (all-band operation only):** Дозволяється будь-яка кількість операторів. Дозволяється допомога в пошуку можливих QSO. Дозволяється тільки один сигнал на передачу в будь-який момент часу.

**1. Один передавач (Single Transmitter, MULTI-ONE):** Тільки один сигнал на передачу на одному діапазоні дозволяється впродовж будь-якого 10-хвилинного проміжку часу (сигнал/станція для роботи на загальний виклик). Виключення: Один, і тільки один інший сигнал на передачу (станція/сигнал для роботи на множник) може бути використаний впродовж будь-якого десятихвилинного проміжку часу, якщо, і тільки у випадку, якщо це відбувається на діапазоні, відмінному від діапазону станції/сигналу, який працює на «загальний виклик», і відпрацьована станція є новим множником. Передавачі для роботи на загальний виклик та на пошук керуються за встановленими незалежними 10-хвилинними правилами. 10-хвилинні періоди починаються з першого зв'язку на діапазоні. Звіт повинен вказувати, який із сигналів/станцій (для роботи на загальний виклик чи на пошук) провів кожний зв'язок. Станція/сигнал для роботи на пошук не може передавати сигнал CQ (запрошувати до проведення зв'язку). Будь ласка, переконайтесь, що ви прочитали розділ MULTI-SINGLE в FAQ (Питання, які часто задаються) на сайті [cqww.com/rules\\_faq.htm](http://cqww.com/rules_faq.htm)

**а. Висока потужність:** загальна вихідна потужність не повинна перевищувати 1500 Вт на будь-якому діапазоні в будь-який момент часу.

**б. Низька потужність:** загальна вихідна потужність не повинна перевищувати 100 Вт на будь-якому діапазоні в будь-який момент часу.

**2. Два передавачі (Two transmitters, MULTI-TWO):** Максимум два сигнали на передачу на двох різних діапазонах можуть використовуватись в будь-який момент часу. Звіт повинен вказувати, яка зі станцій/сигналів провела кожне QSO. Кожна станція/сигнал може провести максимум 8 змін діапазонів впродовж астрономічної години (з 00 до 59 хвилини). Загальна вихідна потужність не повинна перевищувати 1500 Вт на будь-якому діапазоні в будь-який момент часу.

**3. Багато передавачів (Multi Transmitter, MULTI-UNLIMITED):** Шість діапазонів, що передбачені умовами змагань, можуть використовуватись одночасно. Дозволяється тільки один сигнал на передачу на кожному з діапазонів в будь-який момент часу. Загальна вихідна потужність не повинна перевищувати 1500 Вт на будь-якому діапазоні в будь-який момент часу.

**D. Звіт для перевірки (Checklog):** Надання звіту для допомоги в перевірці інших звітів. Підсумок роботи не буде наведений в остаточних результатах змагань, а сам звіт не буде оприлюднений.

## VI. НАГОРОДЖЕННЯ:

Одно діапазонний звіт підлягає нагородженню тільки в одно діапазонному заліку. Звіт, що містить в собі зв'язки більш, ніж на одному діапазоні, буде кваліфікований, як багатодіапазонний, якщо не буде прямої вказівки на одно діапазонний залік.

**A. Дипломи:** Електронні сертифікати будуть доступні для звантаження всім учасникам, що надали звіти.

**B. Плакетка:** Плакетками нагороджуються за найвищі досягнення у багатьох категоріях. Див. поточний список плакеток та спонсорів на [cqww.com/plaques.htm](http://cqww.com/plaques.htm) Тільки одна плакетка присуджується одному учаснику. Станція, яка вже виграла плакетку, не буде розглядатись як претендент на нагородження на регіональному рівні. Така плакетка буде присуджена станції, яка зайняла друге місце.

## VII. ЗМАГАННЯ КЛУБІВ:

Результат клубу – це загальний сукупний результат звітів, представлених членами клубу. Існують дві окремі категорії змагання клубів.

**A. Клуби США:** Участь обмежена членами клубів, що постійно проживають в колі радіусом 250 миль від центру розташування клубу.

**B. DX-клуби:** Участь обмежена членами клубу, які постійно проживають в межах АБО країни DXCC, де клуб розташовується, АБО в межах кола радіусом 400 км від центру розташування клубу.

**C. Загальні положення про клуби:**

1. Національні організації (такі як JARL, REF, DARC та ін.) не мають права брати участь в змаганнях клубів.
2. Результати учасників в категорії «Один оператор» можуть бути зараховані тільки за один клуб. Результат в категорії «Багато операторів» може бути розподілений між кількома клубами у відповідності з процентним співвідношенням кількості членів клубу в даній активності. У звіті необхідно чітко вказувати повну назву клубу (і розподіл за клубами в заліку «Багато операторів»)
3. Для того, щоб опинитися в підсумкових результатах, від кожного клубу має бути представлено не менше, ніж чотири звіти. Звіти «для перевірки» в клубному заліку участі не беруть.
4. Термін проживання «означає»: постійне або тривале проживання, або ж займання простору для перетворення його в стаціонарне, постійне і основне місце проживання фізичної особи, з наданням цьому місцю статусу офіційної адреси.

## **VIII. ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ:**

1. **Місце розташування станції:** Зона, в якій знаходяться всі передавачі, приймачі та антени. Всі передавачі та приймачі мають знаходитись всередині єдиного кола діаметром 500 м. Всі антени мають бути фізично з'єднані за допомогою ліній передачі радіочастотного сигналу з передавачами та приймачами, які використовує учасник.
2. **Допомога в пошуку можливих QSO:** Використання будь-якої технології або сторонніх засобів, які надають операторові ідентифікацію позивного сигналу або множника. Це включає, але не обмежується використанням декодера телеграфного сигналу, DX-кластеру, інтернет-сайтів, які показують DX-споти (наприклад, DX Summit), місцевої або віддаленої технології декодування позивного і частоти (наприклад CW-скіммер, або сітку віддалених скіммерів «Reverse Beacon Network»), або будь-яке залучення інших осіб.

## **IX. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ДЛЯ ВСІХ УЧАСНИКІВ:**

1. Учасники повинні виступати в рамках обмежень, що встановлені для обраної категорії, здійснюючи при цьому будь-які дії, які так чи інакше можуть вплинути на підсумковий результат.
2. Тільки різні позивні повинен використовувати учасник для заліку в різних категоріях. Будь-які дії, що впливають на його підсумковий результат в цих категоріях, повинні відбуватися тільки з використання залікового позивного для цієї категорії.
3. Не перевищуйте межу загальної вихідної потужності, встановлену для обраної підгрупи, на будь-якому діапазоні. Загальна вихідна потужність на будь-якому діапазоні в будь-який момент часу вимірюється на виході підсилювача (підсилювачів), що використовується.
4. Селф-споттинг (розміщення інформації про себе самого в сітках оповіщення) або прохання до інших станцій розмістити інформацію про вас в сітках оповіщення не дозволяються.

5. Віддалена робота дозволяється, якщо фізичне місцеперебування всіх передавачів, приймачів і антен обмежене одним місцем розташування станції. Станція, що віддалено керується, повинна дотримуватися всіх обмежень, встановлених ліцензією станції, ліцензією оператора та обраною категорією участі. Позивний сигнал, що використовується, повинен бути виданий, або погоджений з регуляторним органом за місцем розташування станції.

6. Віддалені приймачі, що розміщені поза межами розташування станції, не дозволяються.

7. Дозволяється тільки один сигнал на кожному діапазоні в будь-який момент часу. В разі присутності на одному діапазоні двох або більше передавачів НЕОБХІДНО використовувати апаратний засіб, який не дозволяє випромінювати більше одного сигналу в будь-який момент часу. Застосування двох або більше передавачів на одному діапазоні з попеременною передачею CQ (запрошення до зв'язку) не дозволяється.

8. Всі виклики для проведення зв'язків, відповіді на виклики для проведення зв'язків, а також приймання позивних і контрольних номерів, мають бути здійснені в час, що відведений для змагань, і з використанням видів модуляції і частот даних змагань.

9. Виправлення внесених до журналу позивних та контрольних номерів, що здійснені після змагань із застосуванням будь-яких баз даних, звукозаписів, електронної пошти або інших методів підтвердження QSO не дозволяються.

10. Внесені до апаратного журналу позивні мають бути такими, якими обмінялись в ефірі під час проведення QSO.

11. Для станцій 1-го Регіону ІТУ передача в діапазоні 40 м на частотах вище 7200 кГц під час SSB (телефонного) туру не допускається.

12. Для станцій 1-го Регіону ІТУ передача на частотах нижче 1810 кГц не дозволяється.

## **Х. ІНСТРУКЦІЇ З НАДАННЯ ЗВІТІВ:**

Надання звіту в електронному вигляді являється обов'язковим для кожного учасника, який застосовує комп'ютер для внесення інформації в апаратний журнал під час змагань або для складання звіту.

**1. Для кожного зв'язку звіт ПОВИНЕН містити:** правильну дату і час по UTC, частоту (або діапазон), позивний станції-кореспондента, переданий контрольний номер і прийнятий контрольний номер. Звіт, який не буде містити в собі всієї необхідної інформації, може бути пере класифікований в звіт для перевірки. Зв'язки повинні вноситись в апаратний журнал в момент їх завершення. Станції, які претендують на нагороди по світовому та континентальному заліках, зобов'язані включати інформацію про фактичну частоту кожного зв'язку.

**2. Від учасників одно діапазонних категорій вимагається включення до звіту всіх зв'язків, проведених під час змагань, навіть якщо вони проведені на інших діапазонах.** В залік ідуть тільки зв'язки, проведені на діапазоні, що вказаний в заголовку

звіту в форматі Cabrillo. Звіти зі зв'язками, що проведені тільки на одному діапазоні, будуть класифіковані в одно діапазонному заліку.

**3. Формат CABRILLO – це стандарт для представлення звітів.** Див. [cqww.com/cabrillo.htm](http://cqww.com/cabrillo.htm) для детальних вказівок по заповненню заголовку файлу CABRILLO. Невірне заповнення заголовку звіту може призвести до розміщення вашого результату в неправильній категорії, або до переведення його в звіти для перевірки. Примітка: Станції із США зобов'язані в заголовку CABRILLO вказати місцезнаходження робочої позиції. (наприклад LOCATION: OH).

**4. Завантаження через веб-сайт в Інтернеті є найкращим методом представлення звітів.** Завантаження через Інтернет можливе на [cqww.com/logcheck/](http://cqww.com/logcheck/)

**5. Інструкції з надання електронних звітів в інших форматах (NON-CABRILLO):** якщо у вас немає можливості надати звіт у форматі CABRILLO, просимо зв'язатись з директором змагань для отримання допомоги в наданні звіту в іншому форматі.

**6. Інструкція для паперових звітів:** Всі паперові звіти можуть бути відправлені поштою на адресу: CQ WW DX Contest, P.O.Box 481, New Carlisle, OH 45344, USA. Кожен паперовий звіт повинен супроводжуватись узагальнювальним листом, який містить всю інформацію про заявлений результат, категорію участі, а також ім'я учасника та його поштову адресу, вказану ЗАГОЛОВНИМИ БУКВАМИ.

**7. Підтвердження отримання звіту:** Отримання всіх звітів буде підтверджено електронною поштою. Список отриманих звітів може бути знайдений на [cqww.com](http://cqww.com)

**8. Відклик звіту:** Кожен учасник може відкликати наданий з будь-яких причин впродовж 30 днів після кінцевого терміну надання звітів. Зв'яжіться з Директором змагань для подальших інструкцій.

## **XI. Останній термін надання звітів:**

**1.** Всі звіти мають бути відправлені ВПРОДОВЖ 5 (П'ЯТИ) днів після закінчення змагань: не пізніше 2359 UTC 2 листопада 2018 р. для SSB і 2359 UTC 30 листопада 2018 р. для CW. Надання звіту після останнього терміну буде вважатись як надання звіту з запізненням.

**2.** Запит на відстрочку має бути спрямований до [cqww.com/contact/](http://cqww.com/contact/) Запит повинен містити поважну причину і має бути отриманий до останнього терміну надання звітів. Відстрочка вважається наданою тільки після отримання відповідного підтвердження від Директора змагань.

**3.** Звіти, відправлені, або що мають відмітку про відправлення поштою, після кінцевого терміну надання звітів, будуть перераховані в результатах, але не підлягають нагородженню.

## **XII. СУДДІВСТВО:**

Контакт-комітет CQ WW DX несе відповідальність за перевірку і суддівство наданих звітів. Очікується, що учасники дотримуються правил змагань і найвищих критеріїв

радіоаматорської практики. Порушення правил змагань або неспортивна поведінка можуть призвести до дисциплінарних санкцій, накладених Комітетом.

**А. Неспортивна поведінка:** Приклади неспортивної поведінки включають, але не обмежуються наступним:

1. Організація або підтвердження будь-яких зв'язків під час, або після, змагань шляхом застосування БУДЬ-ЯКИХ не радіоаматорських засобів, таких як телефон, Інтернет, обмін миттєвими повідомленнями, чат-руми, VOIP (обмін голосовими повідомленнями через Інтернет), електронна пошта, соціальні медіа або веб-сайти.
2. Передача учасником на частотах, які не відповідають обмеженням його ліцензії.
3. Корегування часу в звіті для того, щоб надана інформація відповідала вимогам правил, що стосуються змін діапазонів та тривалості перерв.
4. Надання даних про надлишкову кількість QSO, або множників, які не можуть бути перевірені.
5. Сигнали з занадто широкою смугою (наприклад, сплеттери, клацання ключування) або гармоніки на інших діапазонах.
6. Станції, які працюють на загальний виклик і не називають власний позивний впродовж встановленого часу (тобто 1 хвилина).

**В. Аудіозаписи:** Будь-який учасник категорії «Один оператор» (див. V.A.1), що претендує на місце в першій п'ятірці (a) в світі, (b) на континенті, (c) в США, включаючи Додаткову категорію CLASSIC, зобов'язаний зробити аудіо запис переданих та прийнятих сигналів так, як це чує оператор на протязі роботи в змаганнях. Запис має бути в загальноприйнятому форматі (наприклад mp3) і має містити в собі звук для кожного вуха в окремому каналі. Даний запис повинен бути неперервним (не може бути записами окремих QSO). Час «поза ефіром» (коли не проводилась робота на передачу і приймання), не повинна записуватись. Комітет може зажадати аудіозапис впродовж 120 днів від кінцевого терміну надання звітів для допомоги в перевірці звіту. Файли аудіозапису мають бути надані учасником впродовж 5 днів від запиту. Якщо аудіозапис відсутній, Комітет може перекваліфікувати результат у відповідну категорію, в звіт для перевірки (Checklog), або дискваліфікувати заявлений результат.

**С. Дисциплінарні заходи:** В разі порушення, учасник підлягає дискваліфікації на розсуд Комітету.

1. Дискваліфіковані результати будуть перераховані в кінці списку опублікованих результатів і не підлягають участі в нагородженні.
2. Повідомлення про накладену Комітетом акцію буде направлено електронною поштою на адресу, вказану в наданому звіті. Учасник має 5 днів на оскарження у Директора змагань. По закінченню цього часу рішення є остаточним.
3. Комітет залишає за собою право змінити категорію будь-якого учасника, базуючись на своєму вивченню звіту або іншій інформації.



**D. Перевірка звітів:** Всі звіти перевіряються за допомогою спеціалізованого комп'ютерного програмного забезпечення, а також суддівської колегії..

1. Повторні зв'язки видаляються без накладення додаткових штрафів.
2. Зв'язки з невірно прийнятими контрольними номерами видаляються без накладення додаткових штрафів.
3. Позивні, прийняті з помилками (спотворені, bust), або ж позивні станцій, зв'язки з якими відсутні в звітах цих станцій (NIL), видаляються з накладенням штрафу в розмірі подвоєної кількості очок за даний зв'язок.

### **XIII. ДЕКЛАРАЦІЯ:**

Надаючи звіт за CQ WW DX Contest, а також беручи до уваги зусилля Комітету CQ WW DX Contest з вивчення і оцінювання даного звіту, учасник безумовним і безповоротним чином погоджується, що він/вона:

- 1) Прочитав і прийняв правила змагань і готовий прийняти відповідні їм наслідки.
- 2) Працював у відповідності з усіма правилами що до аматорського радіо та розташування станції.
- 3) Погодився, що його звіт може бути відкрито опублікований.
- 4) Погодився, що оформлення дискваліфікацій та інших рішень Комітету являються офіційними та остаточними.

Якщо учасник не має наміру або не здатен погодитись з усім вищесказаним, даний учасник не повинен надавати звіт, або ж надавати звіт тільки для перевірки.

Питання, які торкаються правил CQ WW DX Contest, можуть бути направлені до [cqww.com/contact/](http://cqww.com/contact/) Відповіді на багато питань, що часто ставляться, можуть бути знайдені на [cqww.com/rules\\_faq.htm](http://cqww.com/rules_faq.htm)

*Цей переклад надається як послуга радіоаматорській спільноті.*

*Англомовний текст цих правил є офіційним стандартом.*

*Переклав: Сергій Фесенко, UX1AA, Слава Жук, US2YW.*